



Installation Instructions Instrucciones de instalación Manuale d'uso 安装说明



CAUTION: Disconnect power source before installing or servicing.
CUIDADO: Desconecte la unidad de la fuente de alimentación antes de llevar a cabo la instalación o las tareas de mantenimiento.
ATTENZIONE: Interrompere il collegamento con la fonte d'energia prima dell'installazione o della manutenzione.
小心: 安装 或维修之前, 请先断开电源。

Range
Rango
Gamma
范围

CSX - [] - [] - []

Control Supply, Alimentación de control, Alimentazione di Controllo, 控制电源 - (A1, A2, A3)

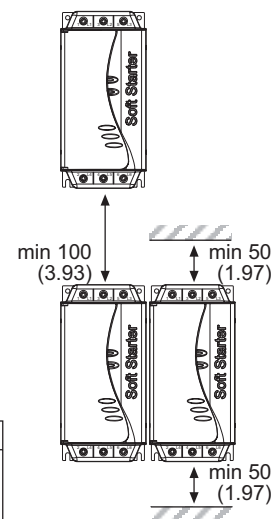
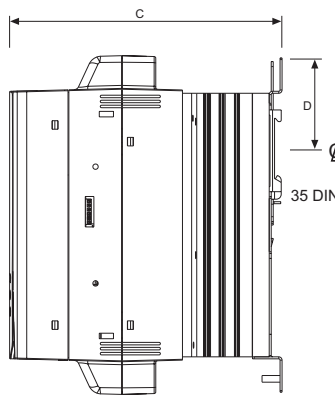
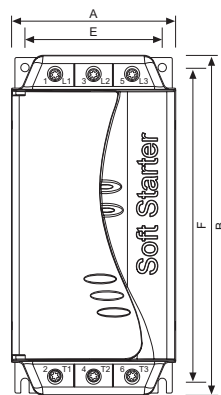
C1	110-240 VAC & 380-440 VAC
C2	24 VAC/VDC

Mains Supply, Alimentación de red, Alimentazione di Rete, 主电源 - (L1, L2, L3)

V4	3Ø, 200-440 VAC, 45-66 Hz
V6	3Ø, 200-575 VAC, 45-66 Hz

kW @ 400 V	Maximum Motor FLC, Maxima corriente de motor (FLC), Corrente motore a pieno carico, 电机额定功率	
	AC53b 4-6:354	AC53b 4-20:340
007	18 A	17 A
015	34 A	30 A
018	42 A	36 A
022	48 A	40 A
030	60 A	49 A
	AC53b 4-6:594	AC53b 4-20:580
037	75 A	65 A
045	85 A	73 A
055	100 A	96 A
075	140 A	120 A
090	170 A	142 A
110	200 A	165 A

Dimensions
Dimensiones
Dimensioni
尺寸



MODEL	A	B	C	D	E	F
007						
015						
018	98 (3.86)	203 (7.99)	165 (6.50)	55 (2.17)	82 (3.23)	188 (7.40)
022						
030						
037						
045	145 (5.71)	215 (8.46)	193 (7.60)	-	124 (4.88)	196 (7.71)
055						
075						
090	202 (7.95)	240 (9.45)	214 (8.43)	-	160 (6.30)	204 (8.03)
110						

mm (inch) mm (pulgada) mm (zoll) 毫米 (英寸)

Derate CSX FLC by 15%
Disminuya CSX FLC en un 15%
Ridurre CSX FLC del 15%
CSX额定功率可降至其额定功率的85%。
(CSX FLC * 0.85)

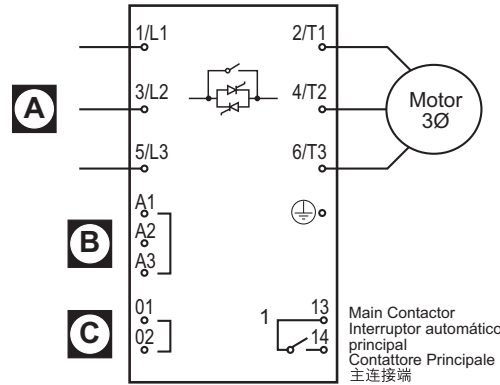
**Wiring
Cableado
Cablaggio
线路**

	L1/1, L2/3, L3/5, T1/2, T2/4, T3/6 mm ² (AWG)			A1, A2, A3, 01, 02, B4, B5, 13, 14, 23, 24 mm ² (AWG)	
	007 ~ 030	037 ~ 055	075 ~ 110	007 ~ 110	
	10 - 35 (8 - 2)	 14 (0.55) mm (inch)	25 - 50 (4 - 1/0) 14 (0.55) mm (inch)	N.A.	 11 26 Ø 8.5 (1.02)(0.33) mm (inch)
	10 - 35 (8 - 2)	25 - 50 (4 - 1/0)	25 - 50 (4 - 1/0)	N.A.	 6 (0.24) mm (inch)
	Torx (T20) 3 Nm 2.2 ft-lb		Torx (T20) 4 Nm 2.9 ft-lb		N.A.
	7 mm 3 Nm 2.2 ft-lb		7 mm 4 Nm 2.9 ft-lb		N.A.
					0.14 - 1.5 (26 - 16)
					0.14 - 1.5 (26 - 16)
					3.5 mm 0.5 Nm max 4.4 lb-in max

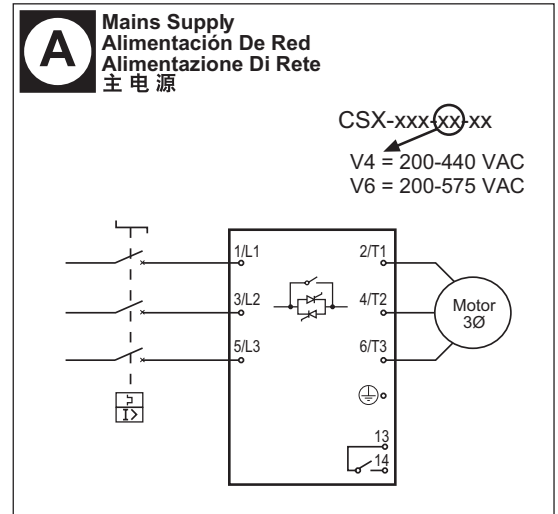
75°C Wire - Use copper conductors only
Cable de 75°C - Utilice únicamente conductores de cobre

Filo 75°C - Utilizzare esclusivamente conduttori in rame
75°线， 仅用铜导线

**Electrical Schematic
Esquema Electrico
Schemi elettrici
电子线路图**



¹ 6 A @ 30 VDC resistive / 2 A 400 VAC, AC11
Circuito resistivo de 6 A @ 30 VCC / 2 A 400 VCA, AC11
6 A @ 30 VDC resistivo / 2 A 400 VAC, AC11
有电阻时为6A @ 30 VDC或2A 400 VAC, AC11

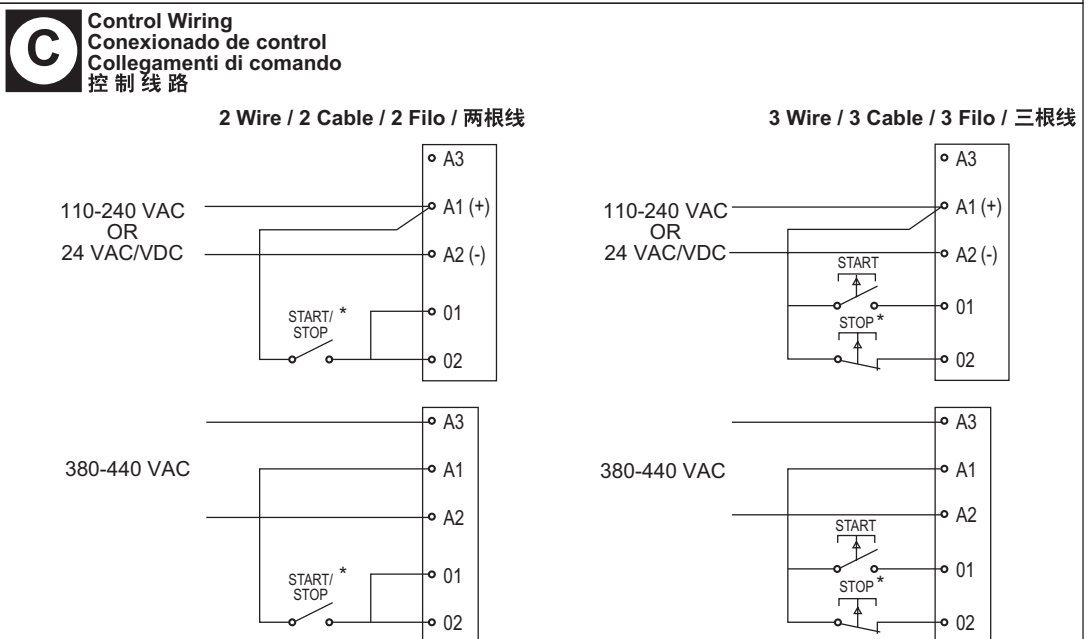
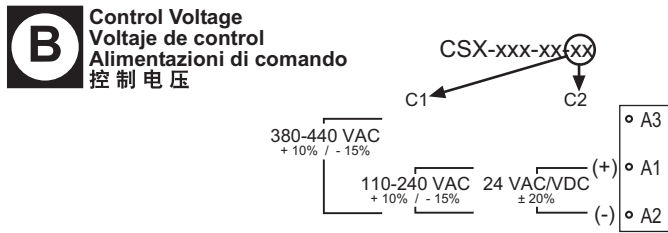


WARNING:
Always apply control voltage before (or with) mains voltage.

AVISO: Aplique siempre el voltaje de control antes (o con) del voltaje de la red.

AVVERTIMENTO: Usare sempre il voltaggio di controllo prima (o con) del voltaggio di rete.

小心: 接通主电源时, 请先 (或同时) 接通控制电源。



* Also resets trip states - También reinicia las condiciones de corte - Ripristina anche le condizioni di scatto - 亦可从跳闸状态复位



CAUTION:
With 24 VAC/VDC use contacts rated for low voltage and low current (gold flash or similar).

CUIDADO: Con 24 VCA/VCC utilice contactos graduados para bajo voltaje y baja corriente (contactos de oro o similares).

ATTENZIONE: Con 24 VAC/VDC usare contatti appositi per basso voltaggio e corrente a bassa tensione (lampeggio giallo oro o simile).

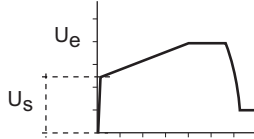
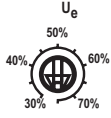
小心: 对24 VAC/VDC 用户电源, 定义为低电压和电流。

Adjustments
Ajustes
Messe a punto
调整

1

Initial Start Voltage
Voltaje de arranque inicial
Soglia di alimentazioni iniziale
初始启动电压

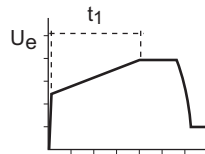
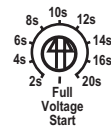
Initial Start Voltage



2

Start Ramp Time
Tiempo de la rampa de aceleración
Rampa di accensione
启动斜坡时间

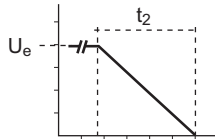
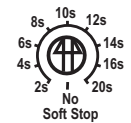
Start Ramp Time
 t_1 (seconds)



3

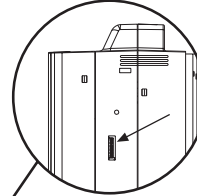
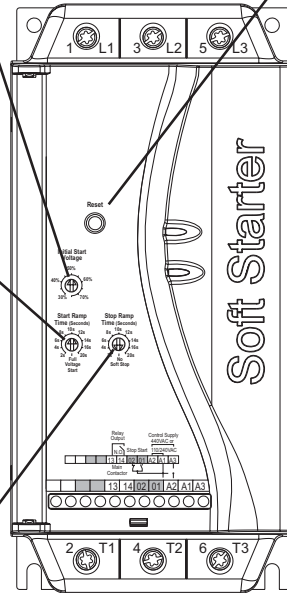
Stop Ramp Time
Tiempo de la rampa de desaceleración
Rampa di frenata
停机斜坡时间

Stop Ramp Time
 t_2 (seconds)



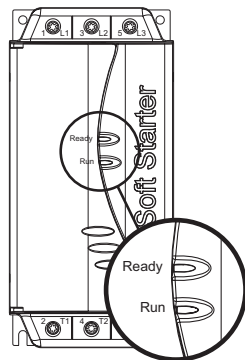
Local Reset
Reset local
Reset
复位按钮

4



Optional Accessory Connection Port
 Accesorio opcional de conexión del puerto
 Porta seriale opzionale
 附加辅助接口

**Indication
Indicación
Indicazione
指示**



	Ready	Run
Off No Non in funzione 灭	No control power Sin potencia de control alimentazione di controllo 无控制电源	Motor not running Motor parado Motore non funzionante 电机未运转
On Si In funzione 亮	Ready Preparado Pronto 就绪	Motor running at full speed Motor funcionando a toda velocidad Motore funzionante a velocità massima 电机正全速运转
Flash Parpadeo Lampeggio 闪烁	Starter tripped Motor de arranque desconectado Avviatore scattato 软起动器已跳闸	Motor starting or stopping Motor arrancando o deteniéndose Avvio o arresto del motore 电机正在起动或停止

**Troubleshooting
Resolución de
problemas
Ricerca Guasti
故障查找**

Ready	Description - Descripción - Descrizione - 说明
x 1	Power Circuit: Check mains supply L1,L2 & L3, motor circuit T1,T2 & T3 and soft starter SCRs. Circuito de potencia: Compruebe la alimentación de red L1, L2 y L3, el circuito del motor de arranque suave. Circuito di Potenza: controllare l'alimentazione di rete L1, L2 & L3, il circuito del motore T1, T2 & T3 e l'avviatore dolce SCRs. 电源电路: 检查主电源L1, L2和L3, 电机电路T1, T2和T3以及软起动器的SCRs。
x 6	Supply Frequency: Check supply frequency is in range. Frecuencia de alimentación: Compruebe si la frecuencia de alimentación está dentro del rango. Frequenza d'alimentazione: Controllare che la frequenza d'alimentazione sia giusta. 电源频率: 检查电源频率是否在有效范围内。
x 8	Network Comms Failure (between accessory module and network): Check network connections and settings. Error en las comunicaciones de red (entre módulo accesorio y red): compruebe conexiones y ajustes de red. Guasto alle comunicazioni di rete (tra modulo accessorio e rete): controllare i collegamenti di rete e le impostazioni. 网络通信故障 (介于辅助模块和网络之间): 检查网络连接口和设置。
x 9	Starter Comms Failure (between starter and accessory module): Remove and refit accessory module. Error en las comunicaciones del motor de arranque (entre motor de arranque y módulo accesorio): extraiga y vuelva a ajustar el módulo accesorio. Guasto alle comunicazioni dell'avviatore (tra avviatore e modulo accessorio): rimuovere e riparare il modulo accessorio. 起动器通信故障 (介于起动器和辅助模块之间): 取下辅助模块并重新安装。



CAUTION: This product is designed for Class A environments. Use of this product in domestic environments may cause radio interference.
CUIDADO: Este producto ha sido diseñado para equipos de Clase A. El uso de este producto en entornos domésticos puede provocar interferencias de radio.
ATTENZIONE: Questo prodotto è stato progettato per l'apparecchiatura di Classe A e il suo utilizzo in ambienti domestici può causare interferenze radio.
小心: 本产品设计用于A类设备。在室内使用本产品时可能导致射频干扰。



CAUTION: Do not connect power factor correction capacitors between the soft starter and the motor.
CUIDADO: No conectar condensadores de corrección del factor de potencia entre el arrancador y el motor.
ATTENZIONE: Non collegare rifasatori capacitivi tra soft starter e motore.
小心: 切勿将电源补偿电容连接在软起动器和电机之间。